



18-7
2021

TIN YÊU
PHỤC VỤ

CD CHUA KITO PHUC SINH

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU

7707 Murray Drive - Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com

GHI DANH HUẤN GIÁO & VIỆT NGỮ 2021-2022

Ngày khai giảng Huấn Giáo & Việt Ngữ năm nay sẽ vào **thứ Bảy 18-9-2021**. Quý thầy cô Huấn Giáo Việt Ngữ đã sẵn sàng đón các em cho niên khoá 2021-2022. Kính mời quý phụ huynh sớm ghi danh cho con em. Mọi chi tiết ghi danh xin liên lạc văn phòng Huấn Giáo & Việt Ngữ: **Chị Hồng: 209-662-1326**

GHI DANH & HUẤN LUYỆN THỪA TÁC VỤ NGOẠI THƯỜNG TRAO BAN THÁNH THỂ & CÔNG BỐ LỜI CHÚA

Cộng Đoàn sẽ có khóa Huấn Luyện Thừa Tác Vụ Trao Ban Thánh Thể lúc **11:30am Chúa Nhật 8/8/2021** và Thừa Tác Viên Công Bố Lời Chúa lúc **11:30am Chúa Nhật 22/8/2021**. Ai muốn phục vụ Cộng Đoàn qua 2 thừa tác vụ thánh này xin ghi danh với Trưởng Khối Phụng Vụ - **Thạch Châu: 209-601-2001**. Quý phụ huynh muốn ghi danh cho con em, xin liên lạc: **Cô Vũ Phương Vi: 209-815-8864**

GHI DANH & HUẤN LUYỆN THỪA TÁC VỤ GIÚP LỄ

Muốn cho con em (cả nam lẫn nữ) phục vụ Cộng Đoàn qua thừa tác vụ Giúp Lễ, xin quý phụ huynh lấy đơn ghi danh tại các cửa ra vào của Nhà Nguyễn Trung Tâm. Mọi chi tiết xin liên lạc **Cô Phương: 209-981-1340**

PHỤNG VỤ & BÍ TÍCH THÁNH THỂ

Đức Giám Mục Myron Cotta yêu cầu các linh mục tận dụng các bài đọc Lời Chúa về Thánh Thể trong các Thánh Lễ Chúa Nhật bắt đầu từ tuần thứ 17 để hướng dẫn giáo dân không chỉ hiểu nhưng nhất là yêu mến Mầu Nhiệm Thánh Thể và năng tham dự Mầu Nhiệm này. Mỗi người chúng ta chuẩn bị bằng việc đọc trước Lời Chúa từ tuần lễ thứ 17 đến tuần thứ 21.

CHÚA NHẬT 16 thường niên



"Chúa Giêsu thấy dân chúng thật đông, thì động lòng thương, vì họ như đàn chiên không người chăn, và Người dạy dỗ họ nhiều điều." Mc 6:34

CHỈ CÓ TRÁI TIM MỜI ĐỘNG LÒNG THƯỜNG XÓT. Bất hạnh những tâm hồn chưa một lần trong đời dám dừng bước trước những quyền rũ động đặc của một thế giới phàm trần để ngó vào một cửa sổ hé mở một thế giới thần linh khác lạ: ở đó hiện diện một Giêsu Thánh Thể! Còn phúc cho ai một lần trong đời can đảm mở trái tim cô độc của mình để được trái tim của Giêsu Thánh Thể đó gặp gỡ và biến đổi, vì chỉ kể từ giây phút quyết định đó, ai đó mới thực sự biết sống và biết yêu. *Lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, hãy thương nhìn đến tâm hồn con!*

NGÀY 'ÔNG BÀ NỘI NGOẠI & CAO NIÊN' CHÚA NHẬT 25-7-2021



Đức Thánh Cha Phanxicô chính thức thiết lập NGÀY "ÔNG BÀ NỘI NGOẠI & CAO NIÊN" và ngày này được mừng hằng năm vào Chúa Nhật thứ tư của tháng 7. Mục đích của ngày này là để cho thế hệ con cháu bày tỏ lòng kính trọng, yêu thương ông bà nội ngoại và các vị cao niên bằng các hành động cụ thể như thăm viếng, tặng quà, chăm sóc... Đức Thánh Cha nhắn gởi thế hệ con cháu "các ông bà nội ngoại và các vị cao niên là những người đã hiến tặng sự sống và khôn ngoan cho thế hệ đến sau." Ngài cũng mời gọi các ông bà nội ngoại

và các vị cao niên tiếp tục sống ơn gọi của mình là "gìn giữ cội nguồn, thông truyền lại Đức Tin cho con cháu và chăm sóc thế hệ trẻ."

Chúa Nhật 25-7-2021 là dịp để toàn thể Cộng Đoàn và những người con cháu tìm cách để tỏ lòng kính trọng, yêu mến và chăm sóc các ông bà nội ngoại của mình cũng như các vị cao niên trong Cộng Đoàn. Xin Cộng Đoàn ngay từ giờ cầu nguyện cho họ. Xin kính mời các vị cao niên và quý ông bà nội ngoại đến tham dự các Thánh Lễ vào Chúa Nhật tới.



**CHÚA NHẬT TUẦN XVI
THƯỜNG NIÊN NĂM B 18-07-2021**

BÀI ĐỌC I: Gr 23, 1-6

"Ta sẽ quy tụ phần còn lại của đoàn chiên Ta, và cho chúng có những chủ chăn".

Trích sách Tiên tri Giêrêmia.

Chúa phán: "Khốn cho các mục tử làm tàn mát và xâu xé đoàn chiên Ta. Vì thế, Chúa là Thiên Chúa Israel phán cùng các mục tử chăn dắt dân Ta rằng: "Các người đã phân tán xua đuổi và không trông nom đoàn chiên Ta". Chúa lại phán: "Vậy Ta sẽ xét xử những hành động gian ác của các người. Ta sẽ quy tụ phần còn lại của đoàn chiên Ta từ khắp các xứ mà Ta đã phân tán chúng, Ta sẽ lừa chúng về đồng cỏ, để chúng lớn lên và tăng số. Ta sẽ cho chúng có những chủ chăn để họ chăn dắt chúng. Chúng sẽ không còn sợ hãi và kinh hoàng, và chúng không còn thiếu thốn gì nữa".

Chúa còn phán rằng: "Này đây, đã tới những ngày Ta gây cho Đavít một mầm giống công chính, mầm giống này sẽ làm vua thống trị, sẽ là người khôn ngoan, thực hiện công lý và đức công bình trên đất nước. Những ngày ấy, Giuđa sẽ được cứu thoát, Israel sẽ được an cư, và chúng sẽ gọi tên Người là "Chúa công bình của chúng ta". Đó là lời Chúa.

ĐÁP CA:

**CHÚA CHĂN NUÔI TÔI,
TÔI CHẴNG THIẾU THỐN CHI (c. 1).**

1) Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi; trên đồng cỏ xanh rì, Người thả tôi nằm nghỉ. Tới nguồn nước, chỗ nghỉ ngơi, Người hướng dẫn tôi; tâm hồn tôi, Người lo bồi dưỡng.

2) Người dẫn tôi qua những con đường đoan chính, sợ dĩ vì uy danh Người. (Lạy Chúa,) dù bước đi trong thung lũng tối, con không lo mắc nạn, vì Chúa ở cùng con. Cây roi và cái gậy của Người, đó là điều an ủi lòng con.

3) Chúa dọn ra cho con mâm cỗ, ngay trước mặt những kẻ đối phương: đầu con thì Chúa xức dầu thơm, chén rượu con

đầy tràn chan chứa.

4) Lòng nhân từ và ân sủng Chúa theo tôi, hết mọi ngày trong đời sống; và trong nhà Chúa, tôi sẽ định cư cho tới thời gian rất ư lâu dài.

BÀI ĐỌC II: Ep 2, 13-18

"Chính Người là sự bình an của chúng ta, Người đã làm cho đôi bên nên một".

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.

Anh em thân mến, xưa kia anh em là những kẻ ở xa, thì nay trong Đức Giêsu Kitô, anh em đã nên gần nhờ máu huyết của Người. Chính Người là sự bình an của chúng ta, Người đã làm cho đôi bên nên một, đã phá đổ bức tường ngăn cách, tiêu diệt sự hận thù trong thân xác của Người, tức là bãi bỏ lề luật cũ với những thể lệ để kiến tạo cả hai nên một người mới, đem lại bình an, dùng thập giá giải hoà hai dân tộc trong một thân thể với Thiên Chúa. Nơi Người, mối thù nghịch đã bị tiêu diệt, và Người đã đến loan báo Tin Mừng bình an cho anh em là những kẻ ở xa, và bình an cho những kẻ ở gần. Và chính nhờ Người mà chúng ta đôi bên được đến gần Cha trong cùng một Thần Trí. Đó là lời Chúa.

ALLELUIA! ALLELUIA!

**CHÚA PHÁN: "TA LÀ SỰ SÁNG
THẾ GIAN, AI THEO TA, SẼ ĐƯỢC
ÁNH SÁNG BAN SỰ SỐNG"**

PHÚC ÂM: Mc 6, 30-34

"Họ như đàn chiên không người chăn".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, các tông đồ hội lại bên Chúa Giêsu và thuật lại với Người mọi việc các ông đã làm và đã giảng dạy. Người liền bảo các ông: "Các con hãy lui vào nơi vắng vẻ mà nghỉ ngơi một chút". Vì lúc ấy dân chúng kẻ đến người đi tấp nập, đến nỗi các tông đồ không có thì giờ ăn uống. Vậy các ngài xuống thuyền, chèo tới một nơi vắng vẻ hẻo lánh. Thấy các ngài đi, nhiều người hiểu ý, và từ các thành phố, người ta đi bộ kéo đến nơi đó và tới nơi trước các ngài.

Lúc ra khỏi thuyền, Chúa Giêsu thấy dân chúng thật đông, thì động lòng thương, vì họ như đàn chiên không người chăn, và Người dạy dỗ họ nhiều điều. Đó là lời Chúa.

QUYÊN GIÁO CHÚA NHẬT 11-7-2021 \$1,912.00



*"Hãy cầu nguyện
chậm chậm cho đến
khi có tiếng vang từ
từng lời kinh dội lại
trong tim bạn..."*

CẦU NGUYỆN CHẠM RÃI CÓ THỂ THAY ĐỔI CUỘC SỐNG CỦA BẠN

Cố gắng đừng vội vã khi cầu nguyện hoặc suy gẫm, bạn sẽ nhận thấy một sự khác biệt đáng kinh ngạc.

Trong một xã hội phát triển nhanh chóng, chúng ta thường hay vội vã ngay cả khi cầu nguyện và suy gẫm hằng ngày. Chúng ta thường nói rằng mình quá bận rộn nên không thể dành nhiều thời gian cho đời sống thiêng liêng, và vì vậy thường chỉ đơn giản là thi hành cho xong và hoàn thành nhanh nhất có thể.

Tuy nhiên, cầu nguyện quá nhanh có thể nguy hại, khi cầu nguyện xong mà không biết mình vừa đọc những gì và những lời kinh đó không thực sự có ý nghĩa. Nói cách khác, cầu nguyện như vậy sẽ trở thành những tiếng "lải nhải" như dân ngoại mà Chúa Giêsu lên án khi Ngài dạy các môn đệ của mình cách cầu nguyện (Mt 6:7).

Bí quyết để làm cho lời cầu nguyện được chu đáo và có ý nghĩa hơn, đó là cầu nguyện chậm rãi và dành đủ thời gian để nội tâm hóa hành vi cầu nguyện của mình.

Cha Francis Xavier Lasance viết trong cuốn sách "Lời cầu nguyện của tôi" rằng, "Sẽ rất hữu ích khi sử dụng những lời kinh trong sách kinh, đọc chậm chậm và chăm chú, suy niệm nội dung ngay lúc đó, hoặc thỉnh thoảng dừng lại để suy niệm một chút và đưa lời kinh vào trong những ý nguyện riêng của mình."

Cần cầu nguyện sốt sắng toàn tâm hơn là cứ lo phải đọc cho xong các kinh cần đọc.

Như Thánh vịnh đã viết: *Lạy Thiên Chúa, tể phẩm dâng Ngài là tâm thần tại iát, một tấm lòng tại iát giầy vò, Ngài sẽ chẳng khinh chê.* (Tv 51: 19).

Tương tự, nhà văn thế kỷ 19 John Sergieff đã viết, "Hãy cầu nguyện chậm chậm cho đến khi có tiếng vang từ từng lời kinh dội lại trong tim bạn. Đúng thế. Đó là một quy tắc tuyệt đối. Cầu nguyện chậm rãi với sức mạnh của từng chữ. Phát âm lần lượt từng chữ với cả trái tim. Hãy tuân theo quy tắc này: Thà đọc 5 chữ từ tận đáy lòng, còn hơn là đọc 10.000 chữ bằng chót lưỡi đầu môi."

Bạn sẽ nhanh chóng thấy lợi ích của việc đọc kinh chậm rãi. Sau khi thắng vượt được sự nóng vội, bạn sẽ mong mỏi được cầu nguyện và đánh giá cao thời gian dành cho việc cầu nguyện chăm chú và chậm rãi.

Lần tới khi cầu nguyện hoặc suy gẫm, hãy thật chậm rãi, tập chú vào những gì bạn đang làm và dâng điều đó cho Chúa. Sự bình an sẽ ngự trị trong trái tim bạn và bạn sẽ có một nơi trú ẩn nhỏ bé mỗi ngày, thoát khỏi sự bận rộn của thế giới.

Philip Kosloski (Aleteia) /
Chuyển ngữ: **Phêrô Quốc Vũ**

THÁNH THỂ VÀ TÂM TÌNH HIỆP THÔNG



Thánh lễ là thời gian là nơi chốn của hiệp thông, hiệp nhất, giao hòa và tha thứ chúng ta được mời gọi tham dự Thánh lễ với những tâm tình đó.

HIỆP NHẤT VỚI THIÊN CHÚA

Khi chúng ta đến với nhau để cử hành Thánh Thể + Khi chúng ta lãnh nhận Mình Máu Chúa Kitô chúng ta được hiệp nhất với Chúa Kitô, nên một với Ngài: *"Ai ăn thịt và uống máu tôi, thì ở lại trong tôi, và tôi ở lại trong người ấy."* (Ga 6,56); *"Khi ta nâng chén chúc tụng mà cảm tạ Thiên Chúa, há chẳng phải là dự phần vào Máu Đức Ki-tô ư? Và khi ta cùng bẻ Bánh Thánh, đó chẳng phải là dự phần vào Thân Thể Người sao?"* (1Cr 10,16)

Bí Tích Thánh Thể là Bí Tích của hợp nhất và hợp nhất là điều Chúa Giê-su tha thiết mong ước ngay trong phòng tiệc ly khi cử hành bữa tiệc ly: *"Thầy là cây nho, anh em là cành. Ai ở lại trong Thầy và Thầy ở lại trong người ấy, thì người ấy sinh nhiều hoa trái, vì không có Thầy, anh em chẳng làm gì được"* (Ga 15,5). Rước Thánh Thể có nghĩa là chúng ta trở nên như một cành nho được tháp nhập vào thân nho để được nuôi dưỡng và phát triển, để được sinh hoa kết trái, được nên giống Chúa. Chúa Giêsu còn cầu nguyện rằng: *"Con không chỉ cầu nguyện cho những người này, nhưng còn cho những ai nhờ lời họ mà tin vào con, để tất cả nên một, như Cha ở trong con và con ở trong Cha để họ cũng ở trong chúng ta. ... Phần con, con đã ban cho họ vinh quang mà Cha đã ban cho con, để họ được nên một như chúng ta là một Con ở trong họ và Cha ở trong con, để họ được hoàn toàn nên một"*

HIỆP THÔNG VÀ HIỆP NHẤT VỚI NHAU

Khi chúng ta đến với nhau để cử hành Thánh Thể, không những chúng ta được hiệp nhất với Chúa Kitô, nên một với Ngài mà còn được hiệp nhất với nhau nữa, chúng ta là một cộng đồng duy nhất. Nói theo thánh Phaolô: *"Bởi vì chỉ có một tấm Bánh, và tất cả chúng ta chia sẻ cùng một Bánh ấy, nên tuy nhiều người, chúng ta cũng chỉ là một thân thể."* (1Cr 10,17)

Trong cộng đồng Giáo Hội ở đây cũng như cộng đồng Giáo Hội thời thánh Phaolô vẫn cứ là tinh thần này: *"Vậy không còn phải phân biệt Hy-lạp hay Do-thái, cắt bì hay không cắt bì, man-di, mọi rợ, nô lệ, tự do, nhưng chỉ có Đức Ki-tô là tất cả và ở trong mọi người"* (Cl 3,11)

Chính trong việc cử hành Thánh Thể, Hội Thánh đã nguyện xin Chúa Thánh Thần biến đổi chúng ta nên 1 thân mình và 1 tinh thần trong Đức Kitô. Đồng thời xin cho chúng ta cũng được hiệp thông với Đức Giáo Hoàng và Đức Giám Mục giáo phận chúng ta.

Bí Tích Thánh Thể là Bí Tích của Hiệp nhất là như thế. Chính vì vậy, về phương diện tu đức và mục vụ, chúng ta có những bài học sau:

Tham dự Thánh lễ tại nhà thờ của Giáo Xứ mình.

GH mong ước các tín hữu thuộc giáo xứ nào thì nên tham dự Thánh lễ tại nhà thờ của Giáo Xứ mình. Để làm gì? Xin thưa, để gia tăng mối dây hiệp nhất và yêu thương với mọi sinh hoạt của Giáo Xứ với tất cả anh chị em khác thuộc Giáo Xứ của mình, thuộc Cộng Đoàn của mình,

thuộc gia đình của mình / gia tăng mối dây hiệp nhất và yêu thương với với cha xứ là đại diện của ĐGM tại địa phương này.

Đừng nghĩ rằng, Thánh lễ Chúa Nhật tại Giáo Xứ đâu cần có tôi, đi nhà thờ nào mà chẳng là tham dự Thánh lễ: không, sự hiện diện của chúng ta trong mỗi Thánh lễ tại Giáo Xứ là cần thiết: **Cần thiết** để thành một cuộc hội họp. **Cần thiết** để đáp lại sự hiện diện của Chúa cho nhau. **Cần thiết** để chia sẻ vui buồn của nhau. **Cần thiết** để khích lệ nhau cùng nhau bày tỏ lòng kính mến và cảm tạ Chúa Cha. Giao 1 Hội hay Giáo Xứ căn bản không phải là một cấu trúc hay một tổ chức thuần túy trần thế, nhưng là hiệp thông. Nếu là một tổ chức hay một cấu trúc, thì cũng là để phục vụ cho sự hiệp thông.

Cầu nguyện cho nhau và giúp đỡ lẫn nhau

Đến Nhà thờ, đi thẳng vào Nhà thờ là tốt, là thói quen từ bao đời nay vẫn thế. Nhưng đó chỉ là chiều dọc giữa chúng ta với Thiên Chúa, thiếu đi chiều ngang với tha nhân lý tưởng hơn, tốt hơn nữa là chúng ta nên có những giây phút gặp gỡ nhau trước Thánh lễ, hỏi han nhau, quan tâm đến nhau...hay sống trong chòm xóm tinh thoàng chúng ta thăm hỏi nhau, quan tâm đến nhau, nhờ đó mới có chất liệu cầu nguyện, biết phải cầu nguyện cho ai, biết phải giúp đỡ như thế nào. Sống màu nhiệm Thánh Thể là như thế.

Không còn chia rẽ nào

Phaolô viết cho giáo đoàn Corinto: *"Bởi vì chỉ có một tấm Bánh, và tất cả chúng ta chia sẻ cùng một Bánh ấy, nên tuy nhiều người, chúng ta cũng chỉ là một thân thể."* (1Cr 10,17). Kết quả thật rõ ràng: chúng ta không thể hiệp thông với Thiên Chúa nếu không hiệp thông với nhau: *"Vậy, nếu khi anh sắp dâng lễ vật trước bàn thờ, mà sực nhớ có người anh em đang có chuyện bất bình với anh, thì hãy để của lễ lại đó trước bàn thờ, đi làm hoà với người anh em ấy đã, rồi trở lại dâng lễ vật của mình"* (Mt 5,23-24). Nếu chúng ta mong ước hiện diện với Đức Ki-tô thì chúng ta sẽ ra đi để [gặp gỡ giao hòa hiệp thông] với người khác. Cho nên sự tha thứ là bài học lớn, sự tha thứ là bài học cần thiết. Cử hành Thánh Thể đồng nghĩa với cử hành sự tha thứ. Lãnh nhận Bí Tích Thánh Thể để chúng ta mở lòng mình ra bao dung, nhân hậu.

Trong Bí Tích Thánh Thể, con Thiên Chúa đã trở nên huyết nhục, trở nên bánh và bằng cách tuyệt vời kỳ diệu này, Ngài trở nên thân lương cho dân Chúa (là chúng ta) trên hành trình tiến về đất hứa thiên đàng, để chúng ta được sống, sống mạnh mẽ bằng sức mạnh của Chúa.